

Bewerbung als Informatiker
Solicitud para un puesto informático

Name der Firma/*Nombre de la compañía*

Foto entweder auf dem Deckblatt
oder auf dem Lebenslauf
*Foto ya sea en la portada o en el
CV*

Bewerbungsfoto
*Foto de solicitud de
puesto de trabajo*

MARIO ROSSI

Musterstraße 12, 70165 Stuttgart
m.rossi@mail.com
Móvil/Mobil: 0176 / 12345678

Wenn Sie Ihre Adresse auf dem
Deckblatt angeben, müssen Sie
diese nicht bei den persönlichen
Daten im Lebenslauf
wiederholen.

*Si proporciona su dirección en
la portada, no necesita repetirla
en los datos personales del CV.*

Optional: **Meine Kompetenzen auf einen Blick** / ***Opcional: Mis competencias resumidas***

- Studium als / *Estudios de*
- Einschlägige Berufserfahrung als / *Experiencia laboral de*
- Sprachkenntnisse/ *Idiomas*
- Verantwortungsvolle, gewissenhafte und engagierte Arbeitsweise /
Responsabilidad, dedicación, concentración
- Hohe Motivation/ *Motivación*

Inhalt/Contenido

Anschreiben/ *Carta de presentación*
Lebenslauf/ *CV*
Zeugnisse / *Certificados de notas*

In die Bewerbungsmappe gehören Anschreiben,
Lebenslauf und Zeugnisse.

*La carpeta con la solicitud incluya carta de
presentación, CV y certificados*

Fügen Sie Ihrer Bewerbung offiziell übersetzte Kopien Ihrer wichtigsten und
aktuellsten Zeugnisse bei (z. B. Arbeitszeugnisse, Studienzeugnisse etc.). *Incluya
copias traducidas oficialmente de sus credenciales más importantes y actualizadas
(por ejemplo, referencias de trabajo, certificados de estudios, etc.) en su solicitud.*

Briefkopf/**Encabezamiento**

Apellidos, nombre / Name, Vorname
Calle/Straße
Código Postal, Ciudad / PLZ, Ort
E-Mail
Teléfono/Telefonnummer

Anschrift/Dirección

Firma/**Empresa**
Ihr Ansprechpartner (ggfs. Titel)
Persona de contacto (Si es necesario título)
Firmenadresse, Straße / **Dirección empresa, calle**
PLZ, Ort / **Código Postal, Ciudad**

- Idealerweise **eine Seite**, maximal zwei Seiten
Ideal una página, máximo 2
- Schriftgröße: 11–12 Punkte/**Tamaño fuente 11-12**
- Schriftart: **Arial, Verdana** oder **Trebuchet**
Fuente: Arial, Verdana o Trebuchet
- Keine Rechtschreib- und Grammatikfehler!
¡Sin errores ortográficos ni gramaticales!
- Klarer Stil & übersichtlicher Aufbau
Estilo y estructura claros

Ciudad, Fecha / Ort, Aktuelles Datum

Stuttgart, 01.01.2025 oder 01. Januar 2025

Betreffzeile (Fettschrift, danach 2 Leerzeilen): Klarer Bezug zur Stellenausschreibung

Asunto (negrita, seguido de 2 líneas en blanco): referencia clara al puesto de trabajo

„Ihre Stellenanzeige in der xy Zeitung vom ...“ / Bewerbung als „...“

"Su anuncio de trabajo en el periódico xy de ..." / Solicitando como "..."

Fragen Sie nach einem/r
direkten Ansprechpartner/in
¡Diríjase a una persona en concreto!

Anrede und Einstieg / Saludo y entrada

Sehr geehrte Frau ... / Sehr geehrter Herr / *Estimada señora ... / Estimado señor ...*

- Einleitender Satz mit individuellem „Aufhänger“, der Interesse weckt.

Frase introductoria que despierte interés.

Warum die
FIRMA?
*¿Por que esa
compañía?*

Erster Absatz / Primer párrafo

Auf Aufgabengebiet, Arbeitsort und Arbeitgeber eingehen, Motivation für das Unternehmen beschreiben.

Describe las tareas, el lugar de trabajo y la motivación al empleador por la que quiere trabajar en esa empresa.

Zweiter und dritter Absatz / Segundo y tercer párrafo

- Fachliche Kenntnisse und Erfahrungen (Studium, Praktikum, Berufserfahrung) sowie persönliche Fähigkeiten und Stärken (z. B. Teamgeist, Belastbarkeit, Sprachkenntnisse, interkulturelle Erfahrung) mit Bezug zur ausgeschriebenen Stelle darstellen.

- Describa sucintamente el conocimiento y la experiencia profesional (estudio, pasantía, experiencia laboral), así como las capacidades y fortalezas personales (por ejemplo, espíritu de equipo, capacidad de recuperación, habilidades lingüísticas, experiencia intercultural) con respecto al puesto de trabajo solicitado.

→ Stellen Sie beispielhaft dar, in welchen Situationen Sie diese Eigenschaften zeigen konnten.

Explica en qué situaciones puedes mostrar estas propiedades.

→ Nennen Sie die zwei bis drei wichtigsten Argumente, warum gerade Sie für diese Stelle die/der Richtige sind und was Sie von den anderen Bewerbern und Bewerberinnen unterscheidet.

Nombra las dos o tres razones principales por las cuales eres el/la adecuado/a para este trabajo y lo que lo/la distingue de los demás solicitantes.

Warum
ICH?

Abschluss* und letzter Absatz / *Conclusión* y último párrafo*

Wunsch für ein persönliches Gespräch formulieren. / *Indique que le gustaría tener una entrevista personal.*

z. B. „Über eine Einladung zu einem persönlichen Gespräch freue ich mich sehr.“

Ej.: "Me encantaría poder realizar una entrevista con ustedes."

Grußformel/*saludo*

Mit freundlichen Grüßen / Freundliche Grüße

Atentamente / Saludos cordiales

Unterschrift/*Firma*

Anlagen (Zeugnisse etc. als Kopie) / *Adjuntos (certificados etc. como copia)*

Falls ausdrücklich gefordert:
Eintrittstermin und Gehaltsvorstellungen
nennen. Üblicherweise wird das gewünschte Einkommen als Jahresgehalt angegeben. Jobeinsteiger sollten sich zunächst über das branchenübliche Gehalt informieren. Sie finden Angaben hierzu in BERUFENET.

*Si se solicita expresamente:
nombre fecha de inicio y expectativas salariales.*

Usualmente, el ingreso deseado se da como un salario anual. Los que comienzan a trabajar deben primero informarse sobre el salario estándar de la industria. Encontrará información sobre esto en BERUFENET.

Lebenslauf MARIO ROSSI

Bewerbungsfoto

Persönliche Angaben / Daten / *Datos personales*

Anschrift/*Domicilio* Musterstraße 12, 70165 Stuttgart
 Mobil/*Móvil* 0176 / 12345678
 Email m.rossi@mail.com
 Geburtsdatum/-ort / *Fecha y lugar de nacimiento* 23.07.1986 in Mailand
 Italienisch
 Staatsangehörigkeit/*Nacionalidad* Ledig
 Familienstand/*Estado Civil* Uneingeschränkt (EU-Bürger)
 Arbeitserlaubnis/*Permiso de trabajo*

*Nota sobre el permiso de trabajo, ej.
 B. Permiso de residencia y trabajo
 para Alemania "ilimitado"*

Aktuelle Tätigkeit / *Actividad actual*

*Actividad actual desde que
se mudó a Alemania*

02/2017 - Heute Besuch eines C1-Deutschkurses an der Mustersprachschule in Stuttgart

Beruflicher Werdegang / Berufserfahrung / *Experiencia Profesional*

01/2016 – 01/2017

Position + Angabe der Institution o. des Unternehmens, Ort, Land

Puesto+ Nombre de la Empresa/Institución, Ciudad, País

Angabe der Institution o. des Unternehmens, Arbeitsbereich, Position

Nombre de la Empresa/Institución, área de trabajo, cargo

*z. B. Betreuung und Durchführung
 verschiedener Projekte im Bereich xy
 Ej Asistencia e implementación de varios
 proyectos en el campo de xy*

- Tätigkeit
- Tätigkeit
- Tätigkeit

*z. B. Projektmitarbeiter /Ingenieur bei Fiat, Turin, Italien oder
 Fiat, Turin, Italien Projektmitarbeiter in der Abteilung xy
 Ej: Miembro del equipo / ingeniero del proyecto en Fiat, Turín,
 Italia o Personal del proyecto en el departamento xy*

09/2014 – 12/2016

Position + Angabe der Institution o. des Unternehmens

- Tätigkeit
- Tätigkeit

Schulische Ausbildung und Studium / Akademische Ausbildung / *Titulaciones académicas*

10/2011 – 03/2014

Master of Science im Musterstudiengang an der Universität Mailand,
 Italien / Masterstudium „xy“ an Universität Mailand, Italien

- Studienschwerpunkte/Vertiefungsrichtung
- (Auslandssemester)
- Thema der Masterarbeit + Note
- Gesamtnote / Abschlussnote

*z. B. Master of Science in
 Informatik (Computer
 Science) an der
 Universität Mailand, Italien*

10/2008 – 03/2011

Bachelor of Science im Musterstudiengang an der Universität
 Bologna, Italien

- Studienschwerpunkte/Vertiefungsrichtung / *especialización*
- Thema der Bachelorarbeit + Note
- Gesamtnote /Abschlussnote / *calificación Total/calificación media*

09/1999 - 07/2008

Allgemeine Hochschulreife am Liceo (Gymnasium) in Mailand, Italien

**Para la escuela y los títulos
 universitarios, si es necesario,
 indique si están reconocidos en
 Alemania o cuál es el grado
 correspondiente en Alemania (por
 ejemplo, título en el liceo = Abitur)*

- Profulfächer
- Abschlussnote

ständigkeit und Richtigkeit der Angaben übernehmen wir

**Si es necesario, haga coincidir la
 calificación general con el sistema
 de calificación alemán (1 = muy
 bien, 4 = suficiente) o especifique
 una escala de valores*

Weitere Aktivitäten wie z. B. **Ehrenamtliche Tätigkeiten / Weiter- und Fortbildungen, Praktika**
*Otras actividades a resaltar: **Formación continua, voluntariado, actividades sociales***

10/2011 – 03/2014	Studentisches Engagement an der Universität Mailand, Italien <i>Representación de estudiantes de la Universidad</i> - Tätigkeit
02/2013 – 04/2013	Ausbildung zum Gruppenleiter an der Musterschule, Mailand, Italien - Tätigkeit

(Besondere) Kenntnisse: *Conocimientos específicos*

Sprachkenntnisse/<i>Idiomas</i>	Italienisch Deutsch Englisch	Muttersprache Gute Kenntnisse (B2) Grundkenntnisse (A2)
EDV-Kenntnisse/<i>Ofimática</i>	Microsoft Office SAP	Sehr gute Kenntnisse Grundkenntnisse
Führerschein / <i>Carnet de conducir</i>	Klasse B	

Auszeichnungen & Preise / *Galardones, premios recibidos*

Stipendiat der Muster-Stiftung

Interessen / Hobbys / Engagement / *Intereses /Hobbys*

Kochen, Klettern, Singen

Ort, Datum, Unterschrift (handschriftlich oder digital)

Für die Vollständigkeit und Richtigkeit der Angaben übernehmen wir keine Gewähr.